OMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(94) 244 endelig udg.

Bruxelles, den 08.06.1994

Forslag til

Rådets beslutning

om udvidelse af den retlige beskyttelse
af halvlederprodukters topografi
til at omfatte personer fra Amerikas Forenede Stater

(forelagt af Kommissionen)

1

Forslag til Rådets beslutning
om udvidelse af den retlige beskyttelse
af halvlederprodukters topografi
til at omfatte personer fra Amerikas Forenede Stater

Begrundelse

Den retlige sammenhæng på EF-plan og internationalt

Rådets direktiv 87/54/EF om retlig beskyttelse af halvlederprodukters topografi[1] fastsætter de grundprincipper, som medlemsstaterne skal overholde i forbindelse med beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder til disse topografier. Det fastsætter, at beskyttelsen både omfatter fysiske personer, som er statsborgere i en medlemsstat eller har sædvanlig bopæl på en medlemsstats område, og selskaber og andre juridiske personer, som har regulær industri- eller erhvervsvirksomhed på en medlemsstats område. Dette direktiv er blevet gennemført i alle medlemsstaters lovgivning.

I kraft af aftalen om Det Europæiske økonomiske Samarbejdsområde gælder det fra og med den 1. januar 1994 ligeledes i de EFTA-lande, der er kontraherende parter i aftalen, som bindende retsakt, der indgår i disse landes interne retsorden[2].

Ved en række rådsbeslutninger, der ligeledes indgår i form af bindende retsakter i ovennævnte aftale om Det Europæiske økonomiske Samarbejdsområde, er den ved direktiv 87/54/EF indførte retlige beskyttelse af halvlederprodukters topografi blevet udvidet til at omfatte personer fra lande eller territorier, der ikke hører til Fællesskabet. Beskyttelsen er blevet ydet på gensidighedsbasis til fysiske og juridiske personer, nogle gange i form af en permanent beskyttelse, andre gange i form af en midlertidig beskyttelse[3].

---

1 Direktiv af 16. december 1986, offentliggjort i EFT nr. L 24 af 27.1.1987, s. 36 ff.

2 Artikel 65, punkt 2, og bilag XVII, punkt 1, i aftalen om Det Europæiske økonomiske Samarbejdsområde.

3 Følgende beslutninger er for øjeblikket i kraft:
- Rådets beslutning 90/510/EF af 9. oktober 1990 (offentliggjort i EFT nr. L 285 af 17.10.1990, s. 29 og 30), ændret ved beslutning 93/17/EF af 21. december 1992 (offentliggjort i EFT nr. L 11 af 19.1.1993, s. 22 og 23), om indførelse af en permanent og betingelsesløs beskyttelsesordning for en række lande og territorier, der yder en passende og permanent beskyttelse til Fællesskabets medlemsstater
- Rådets beslutning 93/16/EF af 21. december 1992 (offentliggjort i EFT nr. L 11 af 19.1.1993, s. 20 og 21), ændret ved beslutning 93/520/EF af 27. september 1993 (offentliggjort i EFT nr. L 246 af 2.10.1993, s. 31 og 32), om midlertidig beskyttelse af personer fra Amerikas Forenede Stater (indtil 31.12.1993) og fra visse territorier (indtil 31.12.1994) og Rådets beslutning 94/4/EF af 20. december 1993 (offentliggjort i EFT nr. L 6 af 8.1.1994, s. 23 og 24) om forlængelse af beskyttelsen for Amerikas Forenede Staters vedkommende indtil den 1. juli 1994.

Ifølge bestemmelserne i artikel 4, punkt 1 og 2, i protokol 28 til aftalen om Det Europæiske økonomiske Samarbejdsområde har aftalens kontraherende parter ret til at træffe beslutning om at udvide den retlige beskyttelse af halvlederprodukters topografi til at omfatte personer fra tredjelande og tredjelandsterritorier, der ikke er kontraherende part i aftalen, hvis disse personer ikke nyder beskyttelse i henhold til aftalen. De kan ligeledes indgå aftaler med dette formål for øje.

Hvis retten til beskyttelse af halvlederprodukters topografi udvides til at gælde for et land, som ikke er kontraherende part, skal den implicerede kontraherende part sørge for, at det pågældende land yder ret til beskyttelse til de øvrige kontraherende parter i aftalen på vilkår, der svarer til dem, der ydes den implicerede kontraherende part.

Endvidere pålægger aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder, der er et af forhandlingsresultaterne i de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden og indgår i Marrakesh-slutakten af 15. april 1994, medlemslandene at yde en beskyttelse af integrerede kredsløbs topografi, i overensstemmelse med bestemmelserne i denne aftale samt bestemmelserne i traktaten om intellektuel ejendomsret i forbindelse med integrerede kredsløb, som den henviser til. Denne aftale samt aftalen om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen træder i kraft den 1. januar 1995 eller snarest muligt efter denne dato[4]; de industrialiserede lande har en frist på 1 år fra ikrafttrædelsen af aftalen om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen til at bringe bestemmelserne i aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder[5] i anvendelse.

Forbindelserne mellem Fællesskabet og Amerikas Forenede Stater

Rådets beslutning 94/4/EF blev vedtaget den 20. december 1993 med henblik på at forlænge den foreløbige beskyttelse, Fællesskabet i forvejen ydede personer fra Amerikas Forenede Stater ved en række beslutninger vedtaget i perioden fra den 26. oktober 1987 til denne dato. Ved Rådets beslutning 94/4/EF blev der således for perioden fra den 1. januar til den 1. juli 1994 ydet en beskyttelse svarende til den, der blev ydet ved direktiv 87/54/EF, til fysiske personer, som er statsborgere eller har sædvanlig bopæl i Amerikas Forenede Stater, og opstillet det princip, at en tilsvarende beskyttelse på betingelse af gensidighed ydes selskaber og andre juridiske personer fra De Forenede Stater, som har en regulær industri- eller erhvervsvirksomhed der. Konstateringen af, at selskaber og andre juridiske personer fra en medlemsstat, som har ret til beskyttelse i henhold til direktiv 87/54/EF, nyder beskyttelse i De Forenede Stater, skete ved Kommissionens beslutning 94/142/EF af 25. februar 1994[6].

I Amerikas Forenede Stater ydes der ved en foreløbig beslutning udstedt den 5. november 1992 i medfør af § 914 i Semiconductor Chip Protection Act fra 1984 retlig beskyttelse indtil den 1. juli 1994 af ejere af halvlederprodukters topografi, der er statsborgere, har bopæl eller er højeste myndigheder i Fællesskabets medlemsstater.

---

4 Artikel XIV i aftalen om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen og punkt 3 i slutakten, hvori indgår forhandlingsresultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden.

5 Artikel 65 i aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder.

6 Kommissionens beslutning af 25. februar 1994 i overensstemmelse med Rådets beslutning 94/4/EF, hvori Amerikas Forenede Stater anerkendes som et af de lande, hvis selskaber og andre juridiske personer nyder beskyttelse af halvlederprodukters typografi, offentliggjort i EFT nr. L 61 af 4.3.1994, s. 30.

Ifølge punkt c og e i § 914 i ovennævnte Semiconductor Chip Protection Act udløber denne foreløbige beskyttelsesordning, der gennemføres ved foreløbige beslutninger, den 1. juli 1995, og ingen foreløbig beslutning kan herefter have virkninger, der overskrider denne dato, medmindre Semiconductor Chip Protection Act ændres med henblik herpå, hvilket tidligere er sket[7].

Eftersom bestemmelserne i ovennævnte aftale om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder efter al sandsynlighed vil være trådt i kraft på dette tidspunkt eller et snarligt tidspunkt derefter, har de amerikanske myndigheder tilkendegivet, at de agter at fortsætte med at benytte ovennævnte ordning med foreløbige beslutninger indtil den 1. juli 1995 og at undlade at anvende den permanente beskyttelsesordning til fordel for tredjelande, der er fastsat i § 902 i Semiconductor Chip Protection Act, og som kræver "Presidential Proclamation", for så kort en periode.

Forslag

Eftersom de amerikanske myndigheder har til hensigt at forlænge den beskyttelse, der på nuværende tidspunkt ydes ejere af halvlederprodukters topografi, der er statsborgere, har bopæl eller er højeste myndigheder i Fællesskabets medlemsstater, ved foreløbige beslutninger udstedt i medfør af § 914 i Semiconductor Chip Protection Act fra 1984 indtil den 1. juli 1995, foreslås det Rådet at fortsætte med at yde beskyttelse af personer fra Amerikas Forenede Stater i henhold til direktiv 87/54/EF indtil den 1. juli 1995 i afventning af implementeringen af bestemmelserne i aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder.

I denne forbindelse foreslås det ligeledes Rådet:

- at tage til efterretning, at Kommissionen flere gange siden den 26. oktober 1990[8] har konstateret, at selskaber og andre juridiske personer fra medlemsstaterne, der har ret til beskyttelse i henhold til direktiv 87/54/EF, nyder beskyttelse i De Forenede Stater, og at de amerikanske myndigheder agter at forlænge denne beskyttelse indtil den 1. juli 1995
- som følge heraf at udvide den ved direktiv 87/54/EF ydede ret til beskyttelse til selskaber og andre juridiske personer fra De Forenede Stater, som har regulær industri- eller erhvervsvirksomhed i dette land, uden at denne beskyttelse ydes på betingelse af endnu en konstatering af gensidighed fra Kommissionens side.

Foranstaltninger, der skal træffes inden for rammerne af aftalen om Det Europæiske økonomiske Samarbejdsområde

Eftersom nærværende beslutning, som foreslås vedtaget af Rådet, som angivet ovenfor tager sigte på et emneområde, der er omfattet af aftalen om Det Europæiske økonomiske Samarbejdsområde, og har til formål at forlænge den beskyttelsesordning til fordel for personer fra Amerikas Forenede Stater, der ved en række allerede vedtagne rådsbeslutninger i form af bindende retsakter blev indført ved bilag XVII, punkt 3, i aftalen, indtil den 1. juli 1995, bør nærværende beslutning også gælde for de EFTA-lande, der er kontraherende part i aftalen.

---

7 Ændret ved "Semiconductor International Protection Extension Act" fra 1991, "Public Law" 102-64 af 28. juni 1991.

8 Kommissionens beslutning 90/541/EF af 26. oktober 1990 (offentliggjort i EFT nr. L 307 af 7.11.1990, s. 21 og 22), Kommissionens beslutning 93/217/EF af 19. marts 1993 (offentliggjort i EFT nr. L 94 af 20.4.1993, s. 30) og Kommissionens beslutning 94/142/EF af 25. februar 1994 (offentliggjort i EFT nr. L 61 af 4.3.1994, s. 30).

For at overholde bestemmelserne i punkt 2 i artikel 4 i protokol 28 i aftalen sørger Fællesskabet endvidere for, at Amerikas Forenede Stater yder ret til beskyttelse til de øvrige kontraherende parter i aftalen på vilkår, der svarer til dem, der ydes Fællesskabets medlemsstater.

Forslag til Rådets beslutning
af ...
om udvidelse af den retlige beskyttelse
af halvlederprodukters topografi
til at omfatte personer fra Amerikas Forenede Stater

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 87/54/EF af 16. december 1986 om retlig beskyttelse af halvlederprodukters topografi[1], særlig artikel 3, stk. 7,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Retten til retlig beskyttelse af halvlederprodukters topografi i Fællesskabet gælder for personer, der er berettiget til beskyttelse i henhold til artikel 3, stk. 1-5, i direktiv 87/54/EF;

denne ret kan ved rådsbeslutning udvides til at omfatte personer, der ikke har ret til beskyttelse i henhold til nævnte bestemmelser;

udvidelse af beskyttelsen bør så vidt muligt besluttes for hele Fællesskabet;

beskyttelsen er siden den 7. november 1987 ved flere successive foreløbige rådsbeslutninger[2], hvoraf den seneste er beslutning 94/4/EF af 20. december 1993, blevet udvidet til at omfatte Amerikas Forenede Stater;

denne rådsbeslutning gælder indtil den 1. juli 1994;

beskyttelsen er siden den 26. oktober 1990 blevet udvidet til at omfatte selskaber og andre juridiske personer fra De Forenede Stater, eftersom Kommissionen flere gange siden da har konstateret, at De Forenede Stater opfylder det gensidighedskrav, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, i de rådsbeslutninger, hvorved beskyttelsen er blevet udvidet til at omfatte dette land[3];
den seneste kommissionsbeslutning, hvorved der gøres denne konstatering, er beslutning 94/142/EF af 25. februar 1994, der gælder indtil den 1. juli 1994;

---

1 EFT nr. L 24 af 27.1.1987, s. 36.

2 Rådets beslutning 87/532/EF af 26. oktober 1987, EFT nr. L 313 af 4.11.1987, s. 22; Rådets beslutning 90/511/EF af 9. oktober 1990, EFT nr. L 285 af 17.10.1990, s. 31; Rådets beslutning 93/16/EF af 21. december 1992, EFT nr. L 11 af 19.1.1993, s. 20; Rådets beslutning 94/4/EF af 20. december 1993, EFT nr. L 6 af 8.1.1994, s. 23.

3 Kommissionens beslutning 90/541/EF af 26. oktober 1990, EFT nr. L 307 af 7.11.1990, s. 21; Kommissionens beslutning 93/217/EF af 19. marts 1993, EFT nr. L 94 af 20.4.1993, s. 30; Kommissionens beslutning 94/142/EF af 25. februar 1994, EFT nr. L 61 af 4.3.1994, s. 30.

De Forenede Stater har en passende lovgivning på dette område og vil efter al sandsynlighed fortsætte med at yde beskyttelse af halvlederprodukters topografi i den nationale ret og med at yde denne beskyttelse af fysiske personer, selskaber og andre juridiske personer fra Fællesskabets medlemsstater, der nyder ret til beskyttelse i henhold til direktiv 87/54/EF;

alle Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater har nu vedtaget nationale retlige bestemmelser med henblik på gennemførelse af direktiv 87/54/EF;

der bør fortsat ydes beskyttelse til Amerikas Forenede Stater indtil den 1. juli 1995 i afventning af implementeringen af bestemmelserne i aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder, der er et af forhandlingsresultaterne i de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runde og indgår i Marrakesh-slutakten af 15. april 1994 -

VEDTAGET FLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne udvider den ved direktiv 87/54/EF fastlagte retlige beskyttelse således:

a) fysiske personer, som er statsborgere i Amerikas Forenede Stater, eller som har sædvanlig bopæl på Amerikas Forenede Staters område, behandles, som om de var statsborgere i en medlemsstat

b) selskaber og andre juridiske personer fra Amerikas Forenede Stater, som har en regulær industri- eller erhvervsvirksomhed i dette land, behandles, som om de havde en regulær industri- eller erhvervsvirksomhed på en medlemsstats område.

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 2. juli 1994.

Medlemsstaterne udvider retten til beskyttelse i henhold til denne beslutning til at omfatte de i artikel 1 omhandlede personer indtil den 1. juli 1995.

Enhver eneret, der erhverves i henhold til beslutning 87/532/EF, beslutning 90/511/EF, beslutning 93/16/EF, beslutning 94/4/EF eller nærværende beslutning, skal vedblive med at gælde i det i direktiv 87/54/EF fastsatte tidsrum.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

7

ISSN 0254-1459

KOM(94) 244 endelig udg.

DOKUMENTER

DA **11 15 06**

Katalognummer : CB-CO-94-258-DA-C

ISBN 92-77-69934-5

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg